



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



"Give Thanks to the
Lord, for he is good;
his love endures
forever"
-Psalm 107:1

*November 30, 2025
First Sunday of Advent*

Weekly Diocese updates

Office of Hispanic Ministry

Our Lady of Guadalupe Diocesan Celebration. All are invited to join Bishop Cotta in the Procession and Mass in honor of Our Lady of Guadalupe to be held on Sunday, Dec. 7. We will also be celebrating the close of the Jubilee Year. Procession begins at 12 p.m. at Saint Mary's Church, 203 E. Washington Street, in Stockton. Mass will be held at the Adventist Health Arena following the Procession at 2:00 pm. Let's journey together with joy, as pilgrims anchored in Hope. For information visit: [Guadalupe Annual Procession - Diocese of Stockton - Stockton, CA](#)

Celebración Diocesana Guadalupana. Todos están invitados a unirse al Obispo Cotta en la Procesión y Misa en honor a la Virgen de Guadalupe el domingo 7 de diciembre. También celebraremos el cierre del Año Jubilar. La procesión inicia a las 12 del mediodía en la iglesia Santa Maria, 203 E. Washington, en Stockton. La Misa será en la Arena Adventist Health, 248 W. Fremont St., Stockton inmediatamente después de la procesión a las 2:00 pm. Caminemos juntos con alegría, como peregrinos anclados en la esperanza. Para más información visite: [Procesión Guadalupana Anual - Diocese of Stockton - Stockton, CA](#) o llame a la oficina de Pastoral Hispana (209) 466-0636.

Office of Life And Dignity

I was in prison, and you visited me! We need volunteers to serve our brothers and sisters behind the walls. The office of Restorative Justice is looking for God centered individuals who may feel the call to serve a corporal work of mercy. No matter what someone has done, they deserve the opportunity to hear the Word of God and find the Truth of the message of Christ.

Please contact Dcn. Fidel Carrillo for more information: fcarrillo@stocktondiocese.org.

Legion of Mary

For information about Legion of Mary in St. George Parish please call the office 209-463-3413 or Julie Bongcaron at 209-815-1307.

PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa	Rafael Iñiguez
Jesus Espinoza	Braulio Gomez Jr.
Irma Duarte Valdez	Stanley Rebutan
Pacita Talisayan	Neon Rebutan
Eufemio Ebrado	Marylin Rebutan
Andrew T. Anderson	

Pastor's Message

"Today, on this Sunday, when we are just entering the Season of Advent, we are also starting a new liturgical year. We can use this status as an invitation to refurbish some aspects of our life (spiritual, family, etc.). The coming of God is the great event. Let us prepare to welcome Him with devotion: 'Lord Jesus, Come!'"

"The Church, especially during Advent and Lent and above all at the Easter Vigil, re-reads and re-lives the great events of salvation history in the 'today' of her liturgy." (Catechism Of The Catholic Church, N° 1.095)

"Live your life as you would like your death to be." (St. Augustine)

"Watch! It is a salutary reminder to us that life does not only have an earthly dimension but reaches towards a 'beyond', like a plantlet that sprouts from the ground and opens towards the sky." (Benedict XVI)

Advent teaches us to wait with peace and love for the Lord who comes.



Advent Penance Service

Monday, December 1st– St. Edwards Church
Tuesday, December 2nd– St Linus Church
Wednesday, December 3rd– St. Mary's Church
Thursday, December 4th– St. George Church
Friday, December 5th– St. Gertrude Church

Time: 7pm





*"Den gracias al Señor,
porque él es bueno: su gran
amor perdure para
siempre."
Salmo 107:1*

*30 de noviembre de 2025
Primer Domingo de Adviento*

SCHEDULE OF MASSES

November 29, 2025—December 6, 2025

SAT November 29 (5:15pm) +Cirilo Dalman Jr. +Florencio Torres +Paulino Y. Guirit +Wil Y. Guirit +Sherwin Advincula +Remedios & Mendrado Quidolit -Mr. & Mrs. Fernando Advincula Jr. (Tkg) (7:00pm) -Ascencion Esqueda (Sanacion) -Eva Noemi Alvarado (Bday 49yrs) -Familia Rodriguez Alvarado (Conversion)	Domingo 30 de NOVIEMBRE (12:00pm) +Alberta Gomez +Martha G. Reyes +Maria Chavez +Imelda Aguilar +Olivia Aguilar +Aquilea Bonilla Garcia (2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Jaime Mendoza Rayo MON DEC 1 (7:00am) -Familia Maya Hernandez (Tkg) (8:00am)
SUN NOV 30 (8:00am) -Ivah Ates (Tkg) -Sylva Riberal (Bday) (10:00am) +Ralph Hernandez Sr (W.A) -Victoria Hernandez (W.A) +Loreto & Cipriano Suarez +Fausto Guzman +Pol & Florencia Escalona +Clarinda Agustin -Delia Dacuag & Fam. (Tkg) -Julius Suarez(Healing) -Francisca Escalona Hathorn (Healing) +Catalina Ranches +Genaro Mata	+Danilo Pangilinan

Servicios de Penitencia de Adviento

Lunes 1 de diciembre— San Eduardo
Martes 2 de diciembre— San Lino
Miercoles 3 de diciembre— Santa Maria
Jueves 4 de diciembre— San Jorge
Viernes 5 de diciembre— Santa Gertrudis

Horario: 7PM



STEWARDSHIP

Sunday Offertory \$8,129.05
Cath. Campaign for \$1,955.00
Human Development

Dear God,

Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.



Pastor's Message

"Hoy, en este Domingo, comenzando el Tiempo de Adviento, inauguramos a la vez un nuevo año litúrgico. La venida de Dios es el gran acontecimiento. Dispongámonos a acogerlo con devoción: "¡Ven Señor Jesús".

"La Iglesia, especialmente durante los tiempos de Adviento, Cuaresma y sobre todo en la noche de Pascua, relee y revive todos estos acontecimientos de la historia de la salvación en el 'hoy' de su Liturgia" (Catecismo de la Iglesia Católica, n° 1.095)

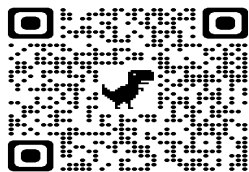
"Como sea tu vida, así será tu muerte" (San Agustín)

"¡Velad! Es una exhortación saludable, que nos recuerda que la vida no tiene sólo la dimensión terrena, sino que está proyectada hacia un 'más allá', como una plantita que germina de la tierra y se abre hacia el cielo." (Benedicto XVI)

El Adviento es para aprender a esperar con paz y con amor, al Señor que viene.



ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



The Synod Corner:

The Gift of Baptism Reflection: Baptism and Eucharist are not separate experiences—they are part of one great story. The Synod invites us to rediscover the sacraments as the roots of our unity and our shared identity as God's family. The Final Document #21 The synodal journey of the Church led us to rediscover the root of the varieties of charisms, vocations and ministries: 'We were all baptized into one body, and we were all made to drink of one Spirit' (1 Corinthians 12:13). Baptism is the foundation of Christian life. This is because it introduces everyone to the greatest gift, which is to be children of God, that is, to share in Jesus' relationship to the Father in the Spirit. The anointing by the Holy Spirit received at Baptism enables all believers to possess an instinct for the truth of the Gospel. Reflection Question: What connections do I see between my baptism and how I serve in the Church today?

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Isaías 4, 2-6, Salmo 121, 1-2. 3-4a (4b-5. 6-7) 8-9, Cfr Salmo 79, 4, Mateo 8, 5-11

Martes: Isaías 11, 1-10, Salmo 71, 2. 7-8. 12-13. 17, Lucas 10, 21-24

Miércoles: Isaías 25, 6-10, Salmo 22, 1-3a. 3b. 4.5.6., Mateo 15, 29-37

Jueves: Isaías 26, 1-6, Salmo 117, 1. 8-9. 19-21. 25-27a., Isaías 55.6, Mateo 7, 21. 24-27

Viernes: Isaías 29, 17-24, Salmo 26, 1. 4. 13-14, Mateo 9, 27-31

Sábado: Isaías 30, 19-21. 23-26, Salmo 146, 1-2. 3-4. 5-6, Isaías 33, 22, Mateo 9, 35-10, 1. 6-8

Domingo: Isaías 11, 1-10, Salmo 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17, Romanos 15, 4-9, Lucas 3, 4. 6, Mateo 3, 1-12

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Isaiah 4:2-6, Psalm 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-7, 8-9, See Psalm 80:4, Matthew 8:5-11

Tuesday: Isaiah 11:1-10, Psalm 72:1-2, 7-8, 12-13, 17, Luke 10:21-24

Wednesday: Isaiah 25:6-10a, Psalm 23:1-3a, 3b-4, 5, 6, Matthew 15:29-37

Thursday: Isaiah 26:1-6, Psalm 118:1 and 8-9, 19-21, 25-27a, Isaiah 55:6, Matthew 7:21, 24-27

Friday: Isaiah 29:17-24, Psalm 27:1, 4, 13-14, Matthew 9:27-31

Saturday: Isaiah 30:19-21, 23-26, Psalm 147:1-2, 3-4, 5-6, Isaiah 33:22, Matthew 9:35-10:1, 5a, 6-8

Sunday: Isaiah 11:1-10, Psalm 72:1-2, 7-8, 12-13, 17, Romans 15:4-9, Luke 3:4, 6, Matthew 3:1-12

El Rincón del Sínodo:

El Don del Bautismo Reflexión:

El bautismo y la Eucaristía no son experiencias separadas — forman parte de una gran historia. El Sínodo nos invita a redescubrir los sacramentos como las raíces de nuestra unidad y de nuestra identidad compartida como familia de Dios. El Documento Final #21 El camino sinodal de la Iglesia nos llevó a redescubrir la raíz de la variedad de carismas, vocaciones y ministerios: 'Todos fuimos bautizados en un solo cuerpo, y todos fuimos hechos para beber de un solo Espíritu' (1 Corintios 12:13). El bautismo es el fundamento de la vida cristiana. Esto se debe a que introduce a todos al mayor don, que es ser hijos de Dios, es decir, compartir la relación de Jesús con el Padre en el Espíritu. La unción del Espíritu Santo recibida en el Bautismo permite a todos los creyentes poseer un instinto para la verdad del Evangelio. Pregunta de reflexión: ¿Qué conexiones veo entre mi bautismo y cómo sirvo en la Iglesia hoy?